

# 100 Jahre Traube Hof und Lembach

Hocketse am 21.06. ab 15 Uhr und am 22. 06. ab 11.30 Uhr

## „Eine gute Gelegenheit, sich mal wieder zu treffen“



Die Traube in Hof und Lembach begeht an diesem Wochenende ihr 100-jähriges Jubiläum und das wird gebührend gefeiert. Margot und Wolfgang Fiederer laden alle zu einer gemütlichen Hocketse ein mit Göckele, Kartoffelsalat, Pommes, Roter Wurst, wilden Kartoffeln und Curry Wurst. Für die kleinen Besucher gibt's Chicken Nuggets. Und als Dankeschön an die zahlreichen Stammgäste aus Nah und Fern zahlen alle nur den halben Preis. Samstag, den 21. Juni, geht's ab 15 Uhr los. Sonntag, den 22. Juni, stehen die Wirtsleute ab 11.30 Uhr hinter Tresen und Herd. „An diesen Tagen haben alle mal wieder die Gelegenheit, sich zu treffen, zu schlemmen und schlotzen.“ Und natürlich zu schwätzen. Man kennt sich über die Jahre gut und es gibt immer wieder nette Geschichten zu

erzählen. Und wer das erste Mal in der Traube zu Besuch ist, kommt schnell mit anderen Gästen ins Gespräch - mit Jung und Alt. 1981 übernahm Wolfgang Fiederer nicht nur die Traube von seiner berühmten Tante, sondern auch deren Spezialitäten: Hausgemachter Kartoffelsalat wie bei Muttern, Schnitzel, Rostbraten und das unvergleichliche Knusperhähnchen à la „Irma“. Das hat mit seiner besonderen Gewürzmischung noch jeden Gast überzeugt. „Doch die“, so Fiederer verschmitzt, „ist streng geheim.“ Die nächsten sieben Jahre möchte der sympathische Wirt noch weitermachen. „Die ganze Familie und Verwandtschaft hilft mit - sonst ginge es nicht. Auch die Jungen sind gerne dabei. Das liegt wohl an der positiven Bekanntheit.“ evb



„Ein halbes Göckele und ein Viertel“ - das hört Wolfgang Fiederer von Freitag bis Sonntag etliche Male. Seine Frau Margot zaubert in der Küche die berühmten Hähnchen nach altem - und geheimen - Rezept. Kommt seit „Jeher“ in die Traube: Hans Fink war schon als kleiner Bub hier. Über die Jahre ist er, wie viele Stammgäste, der Traube treu geblieben.

Fotos: von Bergenspitz



## 100 Jahre



Das wollen wir mit Ihnen feiern bei einer Hocketse in unserem Festzelt am **Samstag, 21. 06. 2008, ab 15 Uhr** und **Sonntag, 22. 06. 2008, ab 11.30 Uhr** Am Festwochenende **alle Speisen und Getränke zum 1/2 Preis**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Familie Fiederer**

Öffnungszeiten:  
Freitag und Samstag ab 15 Uhr · Sonn- und Feiertage ab 11.30 Uhr  
Brückenstr. 12 · 71723 Großbottwar-Hof und Lembach · Tel. 07148/1397  
[www.traube-hof.de](http://www.traube-hof.de)

## IMMER EIN TREFFER!

Wenn's um Getränke geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse! Wir haben (fast) alles und das in bester Qualität. Das gilt natürlich auch für unseren **FESTSERVICE!**

- Einkaufen auf 700 m<sup>2</sup>
- im Gewerbegebiet Flickenwiesen
- direkt am Kreisverkehr

Hier macht das Einkaufen richtig Spaß!  
Heimdienst · Abholmarkt · Großes Sortiment · Festbelieferung



Sonnenbergstr. 29  
71723 Großbottwar  
Tel. 07148-53 53  
Fax 07148-44 55



**GETRÄNKE binger**

Wir gratulieren zum 100-jährigen!

## Die Traube in Hof und Lembach - ein Rückblick

**1908**

Gottfried Fink kauft den Amselrainer Weinberg und die Schildwirtschaft Traube in Hof und Lembach und war somit der 8. Hausbesitzer, der als Wirt in der Traube tätig war. Die ursprünglich zwei Gebäude stammten aus der Zeit von 1693.

**1915**

Zweite Heirat mit Pauline Maier - gelernte Hebamme und Haushälterin aus angesehener Ludwigsburger Offiziersfamilie. Sie sorgte mit ihrer reinlichen und korrekten Art dafür, dass Wirtschaft und zugehöriger Kolonialwarenladen die Familie ernähren konnten. Verwandtschaftliche Beziehungen ins Allgäu sorgten für frische Ware und gute Qualität in Butterfass und Käsekiste. Auch in schlechten Jahren schaffte das Wirtspaar, etwas zum Essen und eigenen Wein auf den Tisch zu bringen. Das sprach sich herum. Und so trafen sich Schultes, Doktoren und Geschäftsleute in der Traube.

**1912**

Die Traube wird zur öffentlichen Telefonstelle, später offizielle Poststelle in Hof und Lembach.

**1916, 1919 und 1921**

Geburt der drei Kinder, ein Sohn und zwei Töchter. Die jüngste Tochter Irma kümmert sich um die Wirtschaft.

**Ende der 50er Jahre**

Poststellenleiterin und Bahnhofsvorsteherin Irma Kübler übernimmt die Traube und wird als IRMA über die Grenzen des Bottwartals hinaus bekannt.

**Bekannte Gäste:** Max Schmeling (trainierte in Oberstenfeld), Dietmar Schönherr, Filmemacher Ivo Bulanda, die Mutter von Arnold Schwarzenegger (wegen der Liebe in Hof und Lembach) - Sie kam auch mit Arnold Göckele essen, wenn dieser auf Besuch war.

**1965**

Die gebratenen Hähnchen waren ein Versuch und entwickelten sich zur Spezialität.

**1981**

Neffe Wolfgang Fiederer und seine Frau Margot übernehmen die Traube.

**Der Geflügelhof Föll** gratuliert der Gaststätte Traube zum **100-jährigen Jubiläum!**

Täglich frische Eier aus artgerechter Freilandhaltung. Familie Föll. Öffnungszeiten Hofladen: Sauserhof 24 Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr, 71723 Großbottwar Samstag 9.00-15.00 Uhr, Tel. (07148) 8418 [www.gefluegelhof-foell.de](http://www.gefluegelhof-foell.de)

Wir gratulieren zum Jubiläum!

**FISCHER**  
Fahrzeugbau + Landmaschinen

Talstraße 23 · Hof und Lembach  
71723 Großbottwar  
Tel. 07148/8390 · Fax 07148/6980  
E-Mail: [info@fischer-weinbergstreuer.de](mailto:info@fischer-weinbergstreuer.de)  
Internet: [www.fischer-weinbergstreuer.de](http://www.fischer-weinbergstreuer.de)

Wir bringen Leistung!

**VOGT**  
Elektrotechnik

Wir gratulieren zum 100-jährigen Jubiläum

Elektrofachgeschäft:  
Bachstraße 3  
71723 Großbottwar  
Tel. 0 71 48/16 26 75

Büro: Burgweg 5/1  
71723 Großb.-Hof u. Lembach  
Tel. 0 71 48/92 44 18  
[elektrovogtaol.com](http://elektrovogtaol.com)

Wir gratulieren zum Jubiläum!

**SCHREINEREI GRAU**  
mit 1952 Qualität auf Dauer

Inh. Wolfgang Majer · Grossbottwar · Tel.: 0 71 48/82 90 · [www.schreinerigr.au.de](http://www.schreinerigr.au.de)

**Quick Board®** Die junge Idee der Schreinerei Grau

5 Schritte zum fertigen Qualitätsmöbel:  
1. Sie haben eine Idee für ein Möbelstück  
2. Beratung vor Ort mit dem 3D-Raumplaner  
3. Onlineübermittlung an die Produktion  
4. Qualitätskontrolle und Vor-Montage  
5. End-Montage bei Ihnen zu Hause

Die Lieferung erfolgt innerhalb 1-3 Wochen zum Festpreis. Maßgeschneiderte Möbel aus Meisterhand. Interesse? Rufen Sie uns an!

**DER BESTE!**

**PLATZ 1** WETTBEWERB

Beim 11. Trollinger-Wettbewerb 2008 wurde der 2007er Fauna Trollinger QbA trocken von den Württemberger Weingüter e.V. mit dem 1. Platz ausgezeichnet!

**BOTTWARTAL KELLEREI eG**  
Oberstenfelder Straße 80 · 71723 Großbottwar  
Tel.: 0 71 48 / 96 00-0 · Fax: 0 71 48 / 96 00-50  
e-mail: [info@bottwartal-kellerei.de](mailto:info@bottwartal-kellerei.de)  
[www.bottwartal-kellerei.de](http://www.bottwartal-kellerei.de)